



## NEWBORN HEARING SCREENING

# NEXT STEPS

**M**any people are surprised to learn that 12,000 babies a year in the U.S. are born with a permanent hearing loss. That makes hearing loss one of the most common conditions present at birth. As a result, the EHDI (Early Hearing Detection and Intervention) Act authorized federal programs to support Universal Hearing Screenings at the state level.

Mucha gente se sorprende al saber que en los EE. UU. nacen 12,000 bebés al año con pérdida auditiva permanente. Eso hace la pérdida auditiva una de las condiciones más comunes al nacer. Por eso mismo, el Acta de EHDI (Detección e Intervención Temprana de la Audición) autorizó programas federales para apoyar los exámenes de audición universales a nivel estatal.

### Hearing Screening • Examen de audición rápido

**What kind of hearing screenings are done?** Two types of newborn hearing screening tests are used to check hearing in babies. The link below tells more about each test that may be used when a baby is first born.

**¿Qué tipo de exámenes de audición se realizan?** En los recién nacidos se utilizan dos tipos de pruebas de detección para evaluar la audición en los bebés. En el enlace debajo incluye más información sobre cada prueba que tal vez se utilizara cuando nazca el bebé.



- [babyhearing.org/newborn-hearing-screening-tests](http://babyhearing.org/newborn-hearing-screening-tests)

**What do these screening results mean?** Based on the screening results your baby may need a full hearing test also called a diagnostic test. Visit the following links to the Hear and Now or Baby Hearing websites to read more about what the results mean.

**¿Qué significan estos resultados?** Dependiendo de los resultados del examen, es posible que su bebé necesite una prueba de audición completa, también llamada prueba o examen de diagnóstico. Visite los siguientes enlaces a los sitios web Hear and Now o Baby Hearing para leer más sobre el significado de los resultados.



- [hearandnow.org](http://hearandnow.org)



- [babyhearing.org/what-do-test-results-mean](http://babyhearing.org/what-do-test-results-mean)

**What should I do if my baby did not pass (also called “fail” or “refer”) the hearing screening?** Some babies who do not pass the screening have normal hearing, but up to one in three babies that do not pass will have a permanent hearing loss. The link below explains more about why some babies need follow up testing.

**¿Qué debo hacer si mi bebé no pasó (también llamado "reprobó" o "derivó") la prueba de audición?** Algunos bebés que no pasan el examen tienen audición normal, pero uno de cada tres bebés que no pasan tendrá una pérdida auditiva permanente. El enlace debajo explica más sobre algunas razones por lo cual los bebés necesitan más pruebas.



- [hearandnow.org](http://hearandnow.org)

### Developmental Milestones • Hitos/metás del desarrollo

The earlier children with hearing loss start getting services, the more likely they are to reach their full potential. If you are a parent and you suspect your child has hearing loss, trust your instincts and speak with your doctor. Here is a link to a developmental checklist located on the ASHA (American Speech-Language-Hearing Association) website for you to look at and track your baby's communication milestones.

Entre más pronto que los niños con pérdida auditiva comiencen a recibir servicios, es más probable que alcancen su potencial al máximo. Si es padre y sospecha que su hijo tenga pérdida auditiva, confíe en sus instintos y hable con su médico. Aquí hay un enlace a una lista de verificación del desarrollo, ubicada en el sitio web de ASHA (Asociación Estadounidense del Habla, el Lenguaje y la Audición) para que pueda ver y seguir las metas de comunicación de su bebé.



- [asha.org/public/speech/development/chart/](http://asha.org/public/speech/development/chart/)

## Next steps after the hearing screening • Próximos pasos después del examen de audición rápido

**Why should I follow up?** Hearing loss can affect a child's ability to develop language and social skills to communicate. The earlier children with hearing loss start getting services, the more likely they are to reach their full potential. View the Hands & Voices Loss & Found video on YouTube to hear from other parents.

**¿Por qué debo hacer una siguiente cita?** La pérdida auditiva puede afectar la capacidad de un niño para desarrollar el lenguaje y las habilidades sociales para comunicarse. Entre más pronto que los niños con pérdida auditiva comiencen a recibir servicios, es más probable que alcancen su potencial al máximo. Vea el video de Manos & Voces Loss & Found en YouTube para escuchar de otros padres.



- [youtube.com/watch?v=8NM6u8VOfrk](https://youtube.com/watch?v=8NM6u8VOfrk)

**Where do we go for follow up testing?** Some hospitals may set up a follow up appointment for your baby before you go home. If you need an appointment you can use this resource to find a pediatric audiologist who is able to properly test your baby. Go to the EHDI Pals website listed here to find a provider near you.

**¿A dónde vamos para las pruebas que siguen?** Algunos hospitales pueden hacer la siguiente cita para su bebé antes de irse a casa. Si necesita una cita, puede utilizar este recurso para encontrar un audiólogo pediátrico que pueda evaluar adecuadamente a su bebé. Puede ir al sitio web de EHDI Pals que aparece aquí para encontrar el proveedor más cercano a usted.



- [ehdi-pals.org/Default.aspx](https://ehdi-pals.org/Default.aspx)

**What are the next steps?** You can view more tools and information on the NCHAM website. The first link you will take you to a PDF with a roadmap of the next steps. The second link will help you locate resources within your state.

**¿Cuáles son los siguientes pasos?** Puede ver más recursos e información en el sitio web de NCHAM. El primer enlace lo llevará a un PDF con una hoja de los próximos pasos. El segundo enlace lo ayudará a encontrar recursos dentro de su estado.



- [infantheating.org/documents/ParentRoadmap.pdf](https://infantheating.org/documents/ParentRoadmap.pdf)



- [infantheating.org/states/index.html](https://infantheating.org/states/index.html)

## Specific Causes of Hearing Loss • Causas específicas de la pérdida auditiva

There are many forms of genetic hearing loss. However, there could be other causes or situations where hearing loss can occur in children. These are just a few examples:

Hay muchas formas de pérdida auditiva genética. Sin embargo, puede haber otras causas o situaciones en la cual la pérdida auditiva puede ocurrir en niños. Estos son solo algunos ejemplos:

**Microtia/Atresia:** Microtia is a condition where the outer ear does not fully develop. Atresia (also known as aural atresia) is the absence or closure of the external auditory ear canal. Refer to the Ear Community website for more information.

**Microtia / Atresia:** la microtia es una deformidad en la cual el oído externo no se desarrolla por completo. La atresia (también conocida como atresia auricular) es la ausencia o cierre del canal auditivo externo del oído. Para obtener más información, consulte el sitio web de Ear Community.



- [earcommunity.org/microtiaatresia/where-do-i-begin/](https://earcommunity.org/microtiaatresia/where-do-i-begin/)

**CMV:** Cytomegalovirus (sy-toe-MEG-a-low-vy-rus) or CMV, is a common, serious, and preventable virus. CMV can cause complications if infected during pregnancy. Visit the National CMV foundation website to learn more including prevention tips.

**CMV:** el citomegalovirus (sy · to · MEG · a · lo · vy · rus) o CMV, es un virus común, grave y prevenible. El CMV puede causar complicaciones si se infecta durante el embarazo. Para obtener más información, visite el sitio web de la Fundación Nacional CMV que incluye consejos de prevención..



- [nationalcmv.org/overview/cmv-symptoms](https://nationalcmv.org/overview/cmv-symptoms)

**Risk Factors:** Non-genetic hearing loss can result from a wide variety of illnesses and problems at birth. The link below shares about risk factors in more detail.

**Factores de riesgo:** la pérdida auditiva que no es genética puede ser resultado de una variedad de enfermedades y problemas al nacer. El enlace de abajo explica sobre los factores de riesgo en más detalle.



- [babyhearing.org/non-genetic-hearing-loss](https://babyhearing.org/non-genetic-hearing-loss)

## How to use the QR code • Cómo usar el código QR



To quickly access the website link simply scan the QR code next to the link by opening your smart phone's camera. Without taking a picture the camera will recognize the code and take you to the link.

Para abrir rápidamente el enlace del sitio web, simplemente escanee el código QR junto al enlace abriendo la cámara de su teléfono. Sin la necesidad de tomar una foto, la cámara reconocerá el código y lo llevará al enlace.